



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2011 m. liepos 27 d. (28.07)
(OR. en)**

13295/11

**COPEN 188
EUROJUST 115
EJN 94**

PRANEŠIMAS

nuo:	Generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	2009 m. vasario 26 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2009/299/TVR, iš dalies keičiantis Pamatinius sprendimus 2002/584/TVR, 2005/214/TVR, 2006/783/TVR, 2008/909/TVR ir 2008/947/TVR ir stiprinantis asmenų procesines teises bei skatinantis tarpusavio pripažinimo principo taikymą sprendimams, priimtiems atitinkamam asmeniui asmeniškai nedalyvavus teisminiame nagrinėjime – Liudijimo dėl nutarimų konfiskuoti vykdymo konsoliduota redakcija

Delegacijoms pridedama liudijimo dėl nutarimų konfiskuoti vykdymo konsoliduota redakcija.

LIUDIJIMAS

**nurodytas Tarybos pamatinio sprendimo 2006/783/TVR dėl tarpusavio pripažinimo principo
taikymo nutarimams konfiskuoti 4 straipsnyje**

a) Priimančioji valstybė ir vykdančioji valstybė

Priimančioji valstybė:

Vykdančioji valstybė:

b) Teismas, priėmęs nutarimą konfiskuoti:

Oficialus pavadinimas:

Adresas:

.....

Bylos numeris:

Tel.: (šalies kodas) (vietovės / miesto kodas).....

Faksas: (šalies kodas) (vietovės / miesto kodas)

El. pašto adresas (jei yra)

Kalbos, kuriomis galima palaikyti ryšį su teismu:.....

.....

Asmens (-ų), į kurį (-iuos) galima kreiptis papildomos informacijos siekiant įvykdyti nutarimą konfiskuoti arba, kai tai taikytina, siekiant koordinuoti dviem ar daugiau vykdančiųjų valstybių perduotą nutarimą konfiskuoti, arba siekiant priimančiajai valstybei perduoti nutarimą įvykdžius gautus pinigus ar turtą, kontaktiniai duomenys (vardas, pavardė, pareigos / rangas, tel., faks., ir, jei yra, el. pašto adresas)

.....

.....

.....

- c) Institucija, kompetentinga priimančiojoje valstybėje įvykdyti nutarimą konfiskuoti (jeigu tai yra ne b punkte nurodytas teismas):

Oficialus pavadinimas:

.....

Adresas:

.....

Tel.: (šalies kodas) (vietovės / miesto kodas).....

Faksas: (šalies kodas) (vietovės / miesto kodas)

El. pašto adresas (jei yra)

.....

Kalbos, kuriomis galima palaikyti ryšius su institucija, turinčia kompetenciją vykdyti:

.....

Asmens (-ų), į kurį (-iuos) galima kreiptis papildomos informacijos siekiant įvykdyti nutarimą konfiskuoti arba, kai tai taikytina, siekiant koordinuoti dviem ar daugiau vykdančiųjų valstybių perduotą nutarimą konfiskuoti, arba siekiant priimančiajai valstybei perduoti nutarimą įvykdžius gautus pinigus ar turtą, kontaktiniai duomenys (vardas, pavardė, pareigos / rangas, tel., faks., ir, jei yra, el. pašto adresas)

.....

.....

- d) Jeigu paskirta centrinė institucija, atsakinga už nutarimų konfiskuoti administracinį perdavimą ir gavimą priimančiojoje valstybėje:

Centrinės institucijos pavadinimas:

.....

.....

Asmuo pasiteirauti, jei taikytina (pareigos / rangas, vardas ir pavardė):.....

.....

Adresas:

.....

Bylos numeris:

Tel.: (šalies kodas) (vietovės / miesto kodas).....

Faksas: (šalies kodas) (vietovės / miesto kodas)

El. paštas (jei yra):

- e) Institucija ar institucijos, į kurią (-ias) galima kreiptis (tais atvejais, kai užpildyti c ir (arba) d punktai):

☐ b punkte paminėta institucija

Galima kreiptis klausimais, susijusiais su:

☐ c punkte paminėta institucija

Galima kreiptis klausimais, susijusiais su:

☐ d punkte paminėta institucija

Galima kreiptis klausimais, susijusiais su:

f) Jeigu nutarimas konfiskuoti buvo priimtas po arešto akto perdavimo vykdančiajai valstybei pagal 2003 m. liepos 22 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2003/577/TVR dėl turto arba įrodymų arešto vykdymo Europos Sąjungoje ¹, pateikite arešto akto identifikavimui reikalingą informaciją (arešto akto priėmimo ir perdavimo datas, instituciją, kuriai aktas perduotas, nuorodinį numerį, jei žinomas):.....

.....
.....

g) Jeigu nutarimas konfiskuoti buvo persiųstas daugiau nei vienai vykdančiajai valstybei, pateikite šią informaciją:

1 Nutarimas konfiskuoti buvo perduotas šiai vykdančiajai valstybei (šioms vykdančiosioms valstybėms) (šalis ir institucija):

.....
.....

¹ OL L 196, 2003 8 2, p. 45.

2. Nutarimas konfiskuoti buvo perduotas daugiau nei vienai vykdančiajai valstybei dėl šios priežasties (pažymėkite tinkamą langelį):

2.1. Kai nutarimas konfiskuoti yra susijęs su vienu ar keliais konkrečiais turto vienetais:

- ☐ Manoma, kad skirtingi konkretūs nutarime konfiskuoti nurodyti turto vienetai yra skirtingose vykdančiosiose valstybėse.
- ☐ Konkretaus turto vieneto konfiskavimas apima veiksmus daugiau nei vienoje vykdančiojoje valstybėje.
- ☐ Manoma, kad konkretus nutarime konfiskuoti nurodyto turto vienetas yra vienoje iš dviejų ar daugiau konkrečiai nustatytų vykdančiųjų valstybių.

2.2. Jeigu nutarimas konfiskuoti yra susijęs su pinigų suma:

- ☐ Atitinkamas turtas nebuvo areštuotas pagal 2003 m. liepos 22 d. Pamatinį sprendimą 2003/577/TVR dėl turto arba įrodymų arešto vykdymo Europos Sąjungoje.
- ☐ Tikėtina, kad turto, kuris gali būti konfiskuotas priimančiojoje valstybėje ir bet kurioje vykdančiojoje valstybėje, neužteks padengti visą sumą, nurodytą nutarime konfiskuoti.
- ☐ Kita (-os) priežastis (-ys) (nurodykite):

.....
.....

h) Informacija apie fizinius ar juridinius asmenis, kurių atžvilgiu priimtas nutarimas konfiskuoti:

1. Fizinio asmens atveju

Pavardė:

Vardas (-ai):

Mergautinė pavardė (jei taikytina):

Pravardės, slapyvardžiai (jei taikytina):

Lytis:

Pilietybė:

Asmens kodas ar socialinio draudimo numeris (kai įmanoma):

Gimimo data:

Gimimo vieta:

Paskutinis žinomas adresas:

.....

Kalba (-os), kurią (-ias) asmuo supranta (jei žinoma):

.....

1.1. Jeigu nutarimas konfiskuoti yra susijęs su pinigų suma:

Nutarimas konfiskuoti yra perduotas vykdančiajai valstybei, nes (pažymėkite tinkamą langelį):

- ☐ a) – priimančioji valstybė turi pagrįstas priežastis manyti, kad asmuo, kurio atžvilgiu priimtas nutarimas konfiskuoti, turi turto ir (arba) pajamų vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Priežastys manyti, kad asmuo turi turto / pajamų:.....
.....

Asmens turto / pajamų šaltinio apibūdinimas:

.....

Asmens turto / pajamų šaltinio vieta (jeigu nežinoma, paskutinė žinoma vieta):

- ☐ b) – nėra pagrįstų priežasčių, nurodytų a punkte, leidžiančių priimančiajai valstybei nustatyti valstybę narę, kuriai gali būti siunčiamas nutarimas konfiskuoti, tačiau asmuo, kurio atžvilgiu buvo priimtas nutarimas konfiskuoti, paprastai gyvena vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Įprastinė gyvenamoji vieta vykdančiojoje valstybėje:.....
.....
.....

1.2. Jeigu nutarimas konfiskuoti yra susijęs su konkrečiu (-iais) turto vienetu (-ais):

Nutarimas konfiskuoti yra perduotas vykdančiajai valstybei, nes (pažymėkite tinkamą langelį):

- ☐ a) – konkretus (-ūs) turto vienetas (-ai) yra vykdančiojoje valstybėje (žr. i punktą).
- ☐ b) – priimančioji valstybė turi pagrįstų priežasčių manyti, kad nutarime konfiskuoti nurodytas (-i) visas (-i) konkretus (-ūs) turto vienetas (-ai) ar jo (jų) dalis yra vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Priežastys manyti, kad konkretus (-ūs) turto vienetas (-ai) yra vykdančiojoje valstybėje:.

- ☐ c) – nėra pagrįstų priežasčių, nurodytų b punkte, leidžiančių priimančiajai valstybei nustatyti valstybę narę, kuriai gali būti perduodamas nutarimas konfiskuoti, tačiau asmuo, kurio atžvilgiu buvo priimtas nutarimas konfiskuoti, paprastai gyvena vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Įprastinė gyvenamoji vieta vykdančiojoje valstybėje:.....
.....
.....

2. Juridinio asmens atveju:

Pavadinimas:

Juridinio asmens forma:

Registracijos numeris (jei yra) ¹:

Registruota buveinė (jei yra) ¹:

Juridinio asmens adresas:

2.1. Jeigu nutarimas konfiskuoti yra susijęs su pinigų suma:

Nutarimas konfiskuoti yra perduotas vykdančiajai valstybei, nes (pažymėkite tinkamą langelį):

- ☐ a) – priimančioji valstybė turi pagrįstų priežasčių manyti, kad juridinis asmuo, kurio atžvilgiu priimtas nutarimas konfiskuoti, turi turto arba pajamų vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Priežastys manyti, kad juridinis asmuo turi turto / pajamų:

.....

Juridinio asmens turto / pajamų šaltinio aprašymas:

.....

Juridinio asmens turto / pajamų šaltinio vieta (jeigu nežinoma, paskutinė žinoma vieta):.

.....

¹ Kai nutarimas konfiskuoti perduodamas vykdančiajai valstybei dėl to, kad juridinio asmens, kurio atžvilgiu išduotas nutarimas konfiskuoti, registruota buveinė yra toje valstybėje, privaloma nurodyti registracijos numerį ir registruotą buveinę.

- ☐ b) nėra pagrįstų priežasčių, nurodytų a punkte, leidžiančių priimančiajai valstybei nustatyti valstybę narę, kuriai gali būti siunčiamas nutarimas konfiskuoti, tačiau juridinio asmens, kurio atžvilgiu buvo priimtas nutarimas konfiskuoti, registruota buveinė yra vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Registruota buveinė vykdančiojoje valstybėje:

.....

.....

2.2. Jeigu nutarimas konfiskuoti yra susijęs su konkrečiu (-iais) turto vienetu (-ais):

Nutarimas konfiskuoti yra perduotas vykdančiajai valstybei, nes (pažymėkite tinkamą langelį):

- ☐ a) konkretus (-ūs) turto vienetas (-ai) yra vykdančiojoje valstybėje (žr. i punktą).
- ☐ b) priimančioji valstybė turi pagrįstų priežasčių manyti, kad nutarime konfiskuoti nurodytas (-i) visas (-i) konkretus (-ūs) turto vienetas (-ai) ar jo (jų) dalis yra vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Priežastys manyti, kad konkretus (-ūs) turto vienetas (-ai) yra vykdančiojoje valstybėje:

.....

- ☐ c) nėra pagrįstų priežasčių, nurodytų b punkte, leidžiančių priimančiajai valstybei nustatyti valstybę narę, kuriai gali būti siunčiamas nutarimas konfiskuoti, tačiau juridinio asmens, kurio atžvilgiu buvo priimtas nutarimas konfiskuoti, registruota buveinė yra vykdančiojoje valstybėje. Pateikite šią informaciją:

Registruota buveinė vykdančiojoje valstybėje:

.....
.....

i) Nutarimas konfiskuoti

Nutarimas konfiskuoti priimtas (data):

.....

Nutarimas konfiskuoti tapo galutinis (data):

Nutarimo konfiskuoti numeris (jei yra):

1. Informacija apie nutarimo konfiskuoti pobūdį

1.1. Nurodykite (pažymėdami tinkamą langelį (-ius)), ar nutarimas konfiskuoti susijęs su:

pinigų suma

Vykdimui skirta suma vykdančiojoje valstybėje, nurodant valiutą (skaičiais ir žodžiais):.....

.....

Bendra suma, nurodyta nutarime konfiskuoti, nurodant valiutą (skaičiais ir žodžiais):.....

.....

konkrečiu (-iais) turto vienetu (-ais)

Konkretaus (-čių) turto vieneto (-ų) aprašymas:.....

.....

Konkretaus (-čių) turto vieneto (-ų) buvimo vieta (jei nežinoma, paskutinė žinoma buvimo vieta):

.....

.....

Jeigu konkretaus (-čių) turto vieneto (-ų) konfiskavimas apima veiksmus daugiau nei vienoje vykdančiojoje valstybėje, atliktinų veiksmų aprašymas:

.....

1.2. Teismas nusprendė, kad turtas (pažymėkite tinkamą langelį (-ius)):

i) yra pajamos, įgytos padarius nusikalstamą veiką, arba lygiavertis visai tokiu būdu įgytų pajamų vertei ar jos daliai,

ii) yra tokios nusikalstamos veikos padarymo priemonė,

iii) yra konfiskuotinas dėl išplėstų konfiskavimo teisių taikymo priimančiojoje valstybėje, kaip nurodyta a, b ir c punktuose. Sprendimo pagrindas yra tai, kad teismas, remdamasis konkrečiais faktais, yra visiškai įsitikinęs, jog atitinkamas turtas buvo įgytas iš:

a) nuteisto asmens nusikalstamos veiklos laikotarpiu prieš nuteisimą už atitinkamą nusikalstamą veiką; tai, teismo nuomone, yra pagrįsta atsižvelgiant į konkrečios bylos aplinkybes, arba

- b) nuteisto asmens panašios nusikalstamos veiklos laikotarpiu prieš nuteisimą už atitinkamą nusikalstamą veiką; tai, teismo nuomone, yra pagrįsta atsižvelgiant į konkrečios bylos aplinkybes, arba
- c) nuteisto asmens nusikalstamos veiklos ir buvo nustatyta, kad turto vertė yra neproporcinga šio asmens teisėtoms pajamoms.

- iv) yra konfiskuotinas pagal bet kurias kitas nuostatas, susijusias su išplėstomis konfiskavimo teisėmis pagal priimančiosios valstybės teisę.

Jeigu apimamos dvi ar daugiau konfiskavimo kategorijos, išsamiai apibūdinkite, kuris turtas buvo konfiskuotas pagal kurią kategoriją:

.....

- 2. Informacija apie nusikalstamą (-as) veiką (-as), dėl kurios (-ių) priimtas nutarimas konfiskuoti

- 2.1. Faktų santrauka ir aplinkybių, kuriomis buvo įvykdyta (-os) nusikalstamą (-os) veiką (-os), dėl kurios (-ių) priimtas nutarimas konfiskuoti, įskaitant laiką ir vietą, apibūdinimas

.....

.....

.....

.....

.....

2.2. Nusikalstamos (-ų) veikos (-ų), dėl kurios (-ių) priimtas nutarimas konfiskuoti, pobūdis bei teisinis kvalifikavimas ir taikytina įstatymo / kodekso nuostata, kuria remiantis buvo priimtas sprendimas:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.3. Jei taikytina, pažymėkite vieną ar daugiau iš toliau išvardytų nusikalstamų veikų, su kuriomis yra susijusi (-ios) 2.2 punkte nurodyta (-os) nusikalstama (-os) veika (-os), jei už tą (-as) nusikalstamą (-as) veiką (-as) priimančiojoje valstybėje baudžiama laisvės atėmimo bausme, kurios ilgiausias terminas – bent iki 3 metų (pažymėkite tinkamą langelį (-ius)):

dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje,

terorizmas,

prekyba žmonėmis,

seksualinis vaikų išnaudojimas ir vaikų pornografija,

neteisėta prekyba narkotikais ir psichotropinėmis medžiagomis,

neteisėta prekyba ginklais, šaudmenimis ir sprogmenimis,

korupcija,

sukčiavimas, įskaitant sukčiavimą, kuris turi poveikį Europos Bendrijų finansiniams interesams, kaip apibrėžta 1995 m. liepos 26 d. Konvencijoje dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos,

nusikalstamu būdu įgytų pajamų plovimas,

valiutos, įskaitant eurą, padirbinėjimas,

elektroniniai nusikaltimai,
nusikaltimai aplinkai, įskaitant neteisėtą prekybą nykstančiomis gyvūnų ir augalų rūšimis bei veislėmis,
pagalba neteisėtai patekti į šalį ir apsigyventi joje,
tyčinis nužudymas, sunkus kūno sužalojimas,
neteisėta prekyba žmogaus organais ir audiniais,
žmonių grobimas, neteisėtas laisvės atėmimas ir įkaitų ėmimas,
rasizmas ir ksenofobija,
organizuotas ar ginkluotas apiplėšimas,
neteisėta prekyba kultūros vertybėmis, įskaitant antikvarines vertybes ir meno kūrinius,
pinigų gavimas apgaulės būdu,
reketavimas ir turto prievartavimas,
gaminių klastojimas ir piratavimas,
administracinių dokumentų klastojimas ir prekyba jais,
mokėjimo priemonių klastojimas,
neteisėta prekyba hormoninėmis medžiagomis ir kitomis augimą skatinančiomis medžiagomis,
neteisėta prekyba branduolinėmis ar radioaktyviosiomis medžiagomis,
prekyba vogtomis transporto priemonėmis,
išžaginimas,
tyčinis padegimas,
Tarptautiniam baudžiamajam teismui teisingi nusikaltimai,
neteisėtas orlaivio arba laivo užgrobimas,
diversija.

2.4 Jeigu 2.2 punkte nurodyta (-os) nusikalstama (-os) veika (-os), dėl kurios (-ių) priimtas nutarimas konfiskuoti, nėra nurodyta (-os) 2.3 punkte, pateikite pilną atitinkamos (-ų) nusikalstamos (-ų) veikos (-ų) apibūdinimą (apibūdinta turėtų būti faktinė atitinkama nusikalstama veikla, o ne, pavyzdžiui, teisinis kvalifikavimas):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

j) Procesiniai veiksmai, po kurių buvo priimtas nutarimas konfiskuoti

Nurodykite, ar asmuo asmeniškai dalyvavo teisminiame nagrinėjime, po kurio buvo priimtas nutarimas konfiskuoti:

1. Taip, asmuo asmeniškai dalyvavo teisminiame nagrinėjime, po kurio buvo priimtas nutarimas konfiskuoti.

2. Ne, asmuo asmeniškai nedalyvavo teisminiame nagrinėjime, po kurio buvo priimtas nutarimas konfiskuoti.

3. Jei pažymėjote 2 punkto langelį, patvirtinkite vieną iš šių papunkčių:

3.1a. asmeniui buvo asmeniškai ... (metai / mėnuo / diena) įteiktas teismo šaukimas ir tokiu būdu jis buvo informuotas apie numatytą teismo nagrinėjimo, po kurio buvo priimtas nutarimas konfiskuoti, laiką ir vietą, ir asmuo buvo informuotas, kad sprendimas gali būti priimtas, jei jis neatvyks į teismo nagrinėjimą;

ARBA

3.1b. asmeniui nebuvo asmeniškai įteiktas teismo šaukimas, tačiau jis kitomis priemonėmis faktiškai gavo oficialią informaciją apie numatytą teismo nagrinėjimo, po kurio buvo priimtas nutarimas konfiskuoti, laiką ir vietą tokiu būdu, kad buvo aiškiai nustatyta, jog jis žinojo apie numatytą teismo nagrinėjimą, ir asmuo buvo informuotas, kad sprendimas gali būti priimtas, jei jis neatvyks į teismo nagrinėjimą;

ARBA

3.2. žinodamas apie numatomą teismo nagrinėjimą, asmuo įgaliojo advokatą, kurį paskyrė atitinkamas asmuo arba valstybė, jį ginti teismo nagrinėjimo metu, ir tas advokatas iš tiesų jį gynė teismo nagrinėjimo metu;

ARBA

3.3. (metai / mėnuo / diena) asmeniui įteikus nutarimą konfiskuoti ir jį aiškiai informavus apie teisę į bylos persvarstymą arba teisę pateikti apeliacinį skundą, kurių nagrinėjimo procese šis asmuo turi teisę dalyvauti ir kurie suteikia galimybę bylą pakartotinai nagrinėti iš esmės, įskaitant naujus įrodymus, o po šio proceso pirminis sprendimas gali būti panaikintas, asmuo:

aiškiai nurodė, kad jis neginčija sprendimo;

ARBA

per taikomą laikotarpį nepareikalavo persvarstyti bylą arba nepateikė apeliacinio skundo.

4. Jei pažymėjote 3.1b, 3.2 ar 3.3 papunkčio langelį, pateikite informaciją apie tai, kaip buvo įvykdyta atitinkama sąlyga:

.....
.....

k) Turto perskaičiavimas ir perdavimas

1. Jeigu nutarimas konfiskuoti susijęs su konkrečiu turto vienetu, nurodykite, ar priimančioji valstybė leidžia, kad vykdančiojoje valstybėje konfiskavimas būtų reikalavimo sumokėti pinigų sumą, atitinkančią turto vertę, formos.
taip
ne
2. Jeigu nutarimas konfiskuoti susijęs su pinigų suma, nurodykite, ar kitas turtas nei pinigai, gauti vykdant nutarimą konfiskuoti, gali būti perduotas priimančiajai valstybei:
taip
ne

l) Alternatyvios priemonės, įskaitant su laisvės atėmimu susijusias sankcijas

1. Nurodykite, ar priimančioji valstybė leidžia vykdančiajai valstybei taikyti alternatyvias priemones, jeigu visiškai ar iš dalies neįmanoma įvykdyti nutarimo konfiskuoti:
☐ taip
☐ ne

2. Jeigu taip, nurodykite, kokias sankcijas galima taikyti (sankcijų pobūdis ir maksimalus dydis):

- ☐ Laisvės atėmimas (Maksimalus laikotarpis):
- ☐ Viešieji darbai (arba lygiavertė sankcija) (maksimalus laikotarpis):
- ☐ Kitos sankcijos (Aprašymas):.....
.....

m) Kitos bylai svarbios aplinkybės (neprivaloma informacija):
.....
.....

n) Nutarimas konfiskuoti pridedamas prie liudijimo.

Liudijimą išduodančios institucijos ir (arba) jos atstovo, patvirtinančio liudijimo turinio tikslumą, parašas:

Pavadinimas arba vardas ir pavardė:.....

Užimamas postas (pareigos / rangas):.....

Data:

Oficialus antspaudas (jei yra)
